

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ANDALUCÍA
Municipio	ÉCIJA
Edificio	Parroquia Santa María y Santa Bárbara
Dirección	
Localización	campanario
Nombre	San José (10)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 130 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)1272 kg
Fundidor	
Año fundición	1542
Descripción	<p>La campana lleva una inscripción en mayúscula gótica que combina el latín y el español: "MENTEM # SANTAM # ESPONTANEAM # HONOREM # DEO # ED # PATRIA # LIBERACIONEM # AÑO # MDXXX # E II # AÑOS # SE HIZO" que debieron escribir "MENTEM SANCTAM SPONTANEAM HONOREM DEO ET PATRIA LIBERATIONEM" La expresión se encuentra en las campanas más antiguas utilizándose desde el siglo XIII hasta principios del XVI, y tiene un significado oscuro. Podría traducirse como DE MANERA PIADOSA, Y VOLUNTARIAMENTE, SUENO EN HONOR DE DIOS Y PARA LIBERAR MI PATRIA. Se dice que durante el entierro de Santa Águeda, apareció un joven desconocido, vestido con ropas de seda, que dejó junto a la tumba una placa de mármol con esta inscripción, que se muestra junto al busto de la santa, en la catedral de Catania. Según cuentan el volcán Etna hizo erupción un año después de la muerte de la Santa en el 250 y los pobladores de Catania pidieron su intervención logrando detener la lava a las puertas de la ciudad. Desde entonces es patrona de Catania y de toda Sicilia y de los alrededores del volcán e invocada para prevenir los daños del fuego, rayos y volcanes. Esta protección podría justificar la "liberación de la patria", que algunos han querido interpretar, sin ningún motivo, como una campana asociada a los levantamientos contra las invasiones. Se utiliza como antífona en las segundas vísperas de Santa Águeda. VORÁGINE, en la Leyenda Dorada, le da una traducción más poética, refiriéndose a la santa: "Alma santa, generosa, honor de Dios y liberadora de su patria". Una posible justificación de la popularidad del texto se debería, precisamente, a la consideración de Santa Águeda, en muchos lugares, como la protectora contra las tormentas, los volcanes y otros fenómenos meteorológicos devastadores. Este papel de protección en otros lugares se debe a San Miguel Arcángel o a Santa Bárbara, aunque ésta parece ser una protectora más tardía. En consecuencia la campana, dedicada a Santa Águeda, protegería, como la Santa, al territorio de todo mal, y alabaría a Dios. Luego dice que se hizo en el año 1542.</p> <p>Es curiosa la utilización de la mayúscula gótica en una campana de mitad del siglo XVI cuando otra anterior, de la misma torre, ya utiliza la minúscula gótica, en uso en nuestras campanas desde al menos 130 años antes. Quizás la mejor explicación sea que el fundidor seguía utilizando los moldes de tipos que había heredado de sus antecesores.</p>
Fotos	5
Toques	Participa en todos los toques excepto festivos
Conservación, mantenimiento	Restaurada por RELOJERÍA VALVERDE S. A. en 2003
Protección	

Propuestas	
Autores de la documentación	BLÁZQUEZ CARDOSO, Sergio
Fecha	11-08-2024

Ficha completa de la campana: [San José \(10\) Parroquia Santa María y Santa Bárbara - ÉCIJA](#)

PDF (15-05-2026)